

H1N1 인플루엔자 대응 관련 시민 권리에 관한 법무부 민권 담당 차관보 대행의 성명

H1N1 인플루엔자에 대처함에 있어서, 민권을 침해하지 않도록 항상 주의를 기울이지 않는 것이 중요합니다. 모든 사람들이 정보에 입각한 합리적인 판단을 내리고 자신과 가족, 넓게는 공동체를 보호하는 능력을 제공하기 위해서는 정확한 비상 사태 정보 및 보건 정보를 제공하는 것이 무엇보다 중요합니다. 아울러, 근거 없는 공포와 선입견 때문에 인종, 피부색, 국적, 장애 또는 기타 보호 받는 신분을 이유로 주거, 교육, 복지혜택, 서비스, 고용 및 정보에 대한 접근을 제한하지 않도록 하기 위해 과학과 법에 바탕을 둔 노력이 이루어져야 합니다.

미연방 법무부의 민권국은 연방 정부 내 다른 기관들과 협력하여 H1N1 인플루엔자와 관련된 민권 문제를 감시해 오고 있습니다. 또한 향후 연방 기관 내에서 민권 문제가 비상 사태 계획 및 대응 방안에 부합될 수 있도록 지속적으로 노력할 것입니다.

1. **영어 이외의 언어로도 정보를 제공합니다.** 어떤 위협에 성공적으로 대처하기 위해서는 공공교육이 중요합니다. 많은 사람들이 영어를 잘 읽거나 이해하지 못합니다. 그러나 모든 사람들은 건강한 행위와 증상과 함께, 언제 외출을 삼가하고 집에 있어야 하는지 이해해야 합니다. 전국민을 상대로 제공되는 정보는 미국 내 영어가 서투른 사람들이 사용하는 다른 다양한 언어로도 제공해야 합니다. 아울러 주 및 지방기관에서도 해당 공동체에서 가장 많이 사용되는 언어로 정보를 제공해야 합니다. 언어 접근성에 관한 보다 자세한 정보는 www.lep.gov에서 찾아보실 수 있습니다. 언어 접근권에 관한 다국어 안내 책자는 <http://lep.gov/dojbrochures.html>에서 구하실 수 있습니다.

2. **이민자나 멕시코계 출신 사람들에 대한 괴롭힘이나 차별이 일어나지 않도록 합니다.** 모든 비상 사태와 마찬가지로, H1N1 인플루엔자의 확산은 다양한 인종과 민족의 사람들에게 영향을 미치고 있습니다. 괴롭힘이나 다른 형태의 차별은 불법일 뿐만 아니라 사람들이 치료나 정보를 구하러 나서지 못하도록 막을 수도 있습니다. 그러한 행동을 금지하는 법은 현재는 물론이고 차후에도 강력하게 집행될 것입니다. 출신 국가로 인한 차별에 관한 다국어 정보는 <http://lep.gov/dojbrochures.html>에서 보실 수 있습니다.

3. **장애가 있는 사람들이 정보와 보건 서비스에 접근할 수 있도록 합니다.** 기존의 공지 방법 중에는 장애가 있는 사람들이 접근하거나 사용할 수 없는 경우가 많습니다. 예를 들면, 청각 장애가 있는 사람들은 라디오, 사이렌이나 기타 청각적 경보를 들을 수 없습니다. 인지 장애가 있는 사람들은 복잡한 언어를 이해할 수 없습니다. 보건 의료 및 기타 관련 기관들은 장애인 공동체의 모든 구성원들에게 그들이 접근할 수 있는 형태로 정보를 제공하기 위한 모든 노력을 기울여야 합니다. 장애가 있는 사람들의 정보접근에 관한 보다 자세한 내용은 www.ADA.gov에서 보실 수 있습니다.

장애 관련 질문이 있거나 정보가 필요하시면 장애인권리실(Disability Rights Section), 전화 (202) 307-0663, (202) 514-0301 (TDD)로 연락하시기 바랍니다. 또 www.ada.gov에서도 정보를 구하실 수 있습니다. 기타 민권에 관한 모든 질문은 조정심사실(Coordination and Review Section, COR), 전화 (202) 307-2222, (202) 307-2678 (TDD)로 연락하시기 바랍니다. 조정심사실의 웹사이트 주소는 www.usdoj.gov/crt/cor입니다. 조정심사실은 민권 관련 불만을 담당하는 부서이자 연방 정부 전반에 걸쳐 언어 접근성 요건이 준수되는지 감시하는 담당 부서입니다.